

**SCHAEFFLER**

Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.

V Dei Ciclamini 4 180194322

IT-70026 Modugno 5008376409

BA

180195153

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

209486

Nr. Bolla con- segnata	Nr. Bolla Lieferschein	Consegna Lieferschein
33693169	49209359	2018-07-17
Ediz. Kunden-Nr.	Costo lavoro Lieferanten-Nr.	Payee Bank
024466	91000733	1
Nr. di Lieferschein	Valore Materiale	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spedi- / Versandadresse

GETRAG S.p.A.

Stab 100

V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno

BA

Consegna del materiale / Materialgrupeerfassung

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 520

Carl-Benz-Strasse 23

DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Consegna del materiale / Materialgrupeerfassung

Destinazione - Zweck / Bestimmungszweck - Nutzen

EXW

NÜRNBERG

Nr. pos. Pos.-Nr.	Nr. inv. / Liefer-Nr. Lief.-Nr.	Nr. inv. / Liefer-Nr. Lief.-Nr.	Quantità / Menge	Indice colore / Farb.-Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
*****	Numero d'ordine	0083398	Quantità dichiarata:	5616
	Bolla	33693169	Quantità effettiva:	
	Magazzino	73/5061	Tipo imballaggio:	
	N. ordine cliente	550002714014	Quantità imballi:	
	Vostro riferimento	413	Conformità alle schede d'imballo:	☒ SI ☐ NO
	Dati supplementari	20110511	Data controllo:	2017/11/16
			Firma	Ry112
0010	Nr-art-clie	9009055175	5616	
		056953003-6063-13		
	056-953-003	P-562714.X/0-7#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0030580215	di cui	2808# 961205876 002
	Charge	0030580215	di cui	2808# 961205946 002
Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti	
624	Verpackungshlse	P-42-GR2-225X 36X34-62-A		
		36X34x225, Polyethylen, 20-42-91-90		
2	Deckel	P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,		
		Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
2	Flachpalette	P-26-SGP1 800X600 X160,		
		schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
16	KLT	P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-		
		400X300X230, Polypropylen, 20-14-02-90		
624	Verpackungshlse	P-42-BR2-225X 46X43,5-39-A		
		45.5X43.5x225, Polyethylen, 20-42-91-90		
Lista pacchi per spediz.:				
	Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara	Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49209359-001	961205946	120,5	47,5 340476439612059469
	49209359-002	961205876	120,5	47,5 340476439612058769
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 HerzogenaurachTel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:33



Erziehungsberatung, 10. 12. 1994, 14. 12. 1994, 18. 12. 1994, 22. 12. 1994, 26. 12. 1994, 30. 12. 1994, 3. 1. 1995, 7. 1. 1995, 11. 1. 1995, 15. 1. 1995, 19. 1. 1995, 23. 1. 1995, 27. 1. 1995, 31. 1. 1995, 4. 2. 1995, 8. 2. 1995, 12. 2. 1995, 16. 2. 1995, 20. 2. 1995, 24. 2. 1995, 28. 2. 1995, 4. 3. 1995, 8. 3. 1995, 12. 3. 1995, 16. 3. 1995, 20. 3. 1995, 24. 3. 1995, 28. 3. 1995, 1. 4. 1995, 5. 4. 1995, 9. 4. 1995, 13. 4. 1995, 17. 4. 1995, 21. 4. 1995, 25. 4. 1995, 29. 4. 1995, 3. 5. 1995, 7. 5. 1995, 11. 5. 1995, 15. 5. 1995, 19. 5. 1995, 23. 5. 1995, 27. 5. 1995, 31. 5. 1995, 4. 6. 1995, 8. 6. 1995, 12. 6. 1995, 16. 6. 1995, 20. 6. 1995, 24. 6. 1995, 28. 6. 1995, 2. 7. 1995, 6. 7. 1995, 10. 7. 1995, 14. 7. 1995, 18. 7. 1995, 22. 7. 1995, 26. 7. 1995, 30. 7. 1995, 3. 8. 1995, 7. 8. 1995, 11. 8. 1995, 15. 8. 1995, 19. 8. 1995, 23. 8. 1995, 27. 8. 1995, 31. 8. 1995, 4. 9. 1995, 8. 9. 1995, 12. 9. 1995, 16. 9. 1995, 20. 9. 1995, 24. 9. 1995, 28. 9. 1995, 2. 10. 1995, 6. 10. 1995, 10. 10. 1995, 14. 10. 1995, 18. 10. 1995, 22. 10. 1995, 26. 10. 1995, 30. 10. 1995, 3. 11. 1995, 7. 11. 1995, 11. 11. 1995, 15. 11. 1995, 19. 11. 1995, 23. 11. 1995, 27. 11. 1995, 31. 11. 1995, 4. 12. 1995, 8. 12. 1995, 12. 12. 1995, 16. 12. 1995, 20. 12. 1995, 24. 12. 1995, 28. 12. 1995, 1. 1. 1996, 5. 1. 1996, 9. 1. 1996, 13. 1. 1996, 17. 1. 1996, 21. 1. 1996, 25. 1. 1996, 29. 1. 1996, 2. 2. 1996, 6. 2. 1996, 10. 2. 1996, 14. 2. 1996, 18. 2. 1996, 22. 2. 1996, 26. 2. 1996, 30. 2. 1996, 5. 3. 1996, 9. 3. 1996, 13. 3. 1996, 17. 3. 1996, 21. 3. 1996, 25. 3. 1996, 29. 3. 1996, 2. 4. 1996, 6. 4. 1996, 10. 4. 1996, 14. 4. 1996, 18. 4. 1996, 22. 4. 1996, 26. 4. 1996, 30. 4. 1996, 4. 5. 1996, 8. 5. 1996, 12. 5. 1996, 16. 5. 1996, 20. 5. 1996, 24. 5. 1996, 28. 5. 1996, 31. 5. 1996, 4. 6. 1996, 8. 6. 1996, 12. 6. 1996, 16. 6. 1996, 20. 6. 1996, 24. 6. 1996, 28. 6. 1996, 2. 7. 1996, 6. 7. 1996, 10. 7. 1996, 14. 7. 1996, 18. 7. 1996, 22. 7. 1996, 26. 7. 1996, 30. 7. 1996, 3. 8. 1996, 7. 8. 1996, 11. 8. 1996, 15. 8. 1996, 19. 8. 1996, 23. 8. 1996, 27. 8. 1996, 31. 8. 1996, 4. 9. 1996, 8. 9. 1996, 12. 9. 1996, 16. 9. 1996, 20. 9. 1996, 24. 9. 1996, 28. 9. 1996, 2. 10. 1996, 6. 10. 1996, 10. 10. 1996, 14. 10. 1996, 18. 10. 1996, 22. 10. 1996, 26. 10. 1996, 30. 10. 1996, 3. 11. 1996, 7. 11. 1996, 11. 11. 1996, 15. 11. 1996, 19. 11. 1996, 23. 11. 1996, 27. 11. 1996, 31. 11. 1996, 4. 12. 1996, 8. 12. 1996, 12. 12. 1996, 16. 12. 1996, 20. 12. 1996, 24. 12. 1996, 28. 12. 1996, 1. 1. 1997, 5. 1. 1997, 9. 1. 1997, 13. 1. 1997, 17. 1. 1997, 21. 1. 1997, 25. 1. 1997, 29. 1. 1997, 2. 2. 1997, 6. 2. 1997, 10. 2. 1997, 14. 2. 1997, 18. 2. 1997, 22. 2. 1997, 26. 2. 1997, 30. 2. 1997, 5. 3. 1997, 9. 3. 1997, 13. 3. 1997, 17. 3. 1997, 21. 3. 1997, 25. 3. 1997, 29. 3. 1997, 2. 4. 1997, 6. 4. 1997, 10. 4. 1997, 14. 4. 1997, 18. 4. 1997, 22. 4. 1997, 26. 4. 1997, 30. 4. 1997, 4. 5. 1997, 8. 5. 1997, 12. 5. 1997, 16. 5. 1997, 20. 5. 1997, 24. 5. 1997, 28. 5. 1997, 31. 5. 1997, 4. 6. 1997, 8. 6. 1997, 12. 6. 1997, 16. 6. 1997, 20. 6. 1997, 24. 6. 1997, 28. 6. 1997, 2. 7. 1997, 6. 7. 1997, 10. 7. 1997, 14. 7. 1997, 18. 7. 1997, 22. 7. 1997, 26. 7. 1997, 30. 7. 1997, 3. 8. 1997, 7. 8. 1997, 11. 8. 1997, 15. 8. 1997, 19. 8. 1997, 23. 8. 1997, 27. 8. 1997, 31. 8. 1997, 4. 9. 1997, 8. 9. 1997, 12. 9. 1997, 16. 9. 1997, 20. 9. 1997, 24. 9. 1997, 28. 9. 1997, 2. 10. 1997, 6. 10. 1997, 10. 10. 1997, 14. 10. 1997, 18. 10. 1997, 22. 10. 1997, 26. 10. 1997, 30. 10. 1997, 3. 11. 1997, 7. 11. 1997, 11. 11. 1997, 15. 11. 1997, 19. 11. 1997, 23. 11. 1997, 27. 11. 1997, 31. 11. 1997, 4. 12. 1997, 8. 12. 1997, 12. 12. 1997, 16. 12. 1997, 20. 12. 1997, 24. 12. 1997, 28. 12. 1997, 1. 1. 1998, 5. 1. 1998, 9. 1. 1998, 13. 1. 1998, 17. 1. 1998, 21. 1. 1998, 25. 1. 1998, 29. 1. 1998, 2. 2. 1998, 6. 2. 1998, 10. 2. 1998, 14. 2. 1998, 18. 2. 1998, 22. 2. 1998, 26. 2. 1998, 30. 2. 1998, 5. 3. 1998, 9. 3. 1998, 13. 3. 1998, 17. 3. 1998, 21. 3. 1998, 25. 3. 1998, 29. 3. 1998, 2. 4. 1998, 6. 4. 1998, 10. 4. 1998, 14. 4. 1998, 18. 4. 1998, 22. 4. 1998, 26. 4. 1998, 30. 4. 1998, 4. 5. 1998, 8. 5. 1998, 12. 5. 1998, 16.

IT-70026 Modugno
BA

BX
Bolla Consegna / Lieferschein

Mr. Boris Zorn (Lehrstuhl für 33693169 Code Kunden-Nr. 024466 Nr. der Urkunde SP/HMK-PK	Mark. Anzahl 50000000 49209359 Code der Urkunde 1000000000 91000733 Typ der Urkunde	Genehmigt am Freitag 2018-07-17 Pages 100 2
--	--	--

184231 160121 4444444444

СРЕДНЕЕ ОБЩЕСТВО: ПУТИ К ВОЗРОЖДЕНИЮ

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

POSTO SCARIC: 14248

normal / LKBT

Einzel-Immaterieller Erwerb	Einzel-Immaterieller Erwerb - nicht
BYN	NÜRNBERG

NO. 104 Page 10	NO. 104 / 104-104 Page 10 / 104-104	NO. 104 / 104-104 Page 10 / 104-104
--------------------	--	--

Quantity / Liters	Product name / Model - Version
-------------------	--------------------------------

Somma per spediz.	49209359	2 colli	241,0	95,0	0,703 m3
-------------------	----------	---------	-------	------	----------

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP33693169

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

Indirizzo / Anschluß

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

13:33



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006322 vom 17.07.2018

Ludwigsburg, 17.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & CO. KG INDUSTRIESTRASSE 1-3 91074 HERZOGENAURACH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu HERZOGENAURACH Land / Pays Deutschland Datum / Date 17.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33663886	1	COLLI	Getriebeteile	113	
2	33674073	1	COLLI		63	
3	33675185	1	COLLI		51	
4	33675249	3	COLLI		288	
5	33675271	4	COLLI		502	
6	33675281	2	COLLI		263	
7	33675386	5	COLLI		440	
8	33675480	5	COLLI		602	
9	33675541	6	COLLI		1.005	
10	33675569	4	COLLI		418	
11	33675587	3	COLLI		286	
12	33675620	3	COLLI		285	
13	33693169	2	COLLI		146	
14	33693220	1	COLLI		32	
15	33675606	3	COLLI		324	
Summe:		44,00	COLLI	4.818,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006322 vom 17.07.2018

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006322 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SCHAEFFLER D-91074 HERZOGENAURACH	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"